

1119
.A2
v.16

BOOK OF QUINTE ESSENCE

—————

I.M.S.



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Toronto



15 ✓

11 ✓

The Book of Quinte Essence

or

The Fifth Being.

The
Book of Quinte Essence
or
The Fifth Being;
That is to say,
Man's Heaben.

A tretice in englisch breuely drawe out of þe book of quintis
essencijs in latyn, þat hermys þe prophete and
kyng of Egipt, after þe flood of Noe,
fadir of philosophris, hadde by
reuelacioun of an aungil
of god to him
sende.

EDITED FROM THE SLOANE MS. 73, ABOUT 1460-70 A. D.

BY

FREDERICK J. FURNIVALL, M. A.

LONDON:

PUBLISHED FOR THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY,

BY N. TRÜBNER & CO., 60, PATERNOSTER ROW.

MDCCCLXVI.



DEC 16 1900

27759

16

OXFORD:

BY T. COMBE, M.A., E. PICKARD HALL, AND H. LATHAM, M.A.,
PRINTERS TO THE UNIVERSITY.

THE odd account of the origin of this Treatise—in its first lines—caught my eye as I was turning over the leaves of the Sloane Manuscript which contains it. I resolved to print it as a specimen of the curious fancies our forefathers believed in (as I suppose) in Natural Science, to go alongside of the equally curious notions they put faith in in matters religious. And this I determined on with no idea of scoffing, or pride in modern wisdom, for I believe that as great fallacies now prevail in both the great branches of knowledge and feeling mentioned, as ever were held by man. Because once held by other men, and specially by older Englishmen, these fancies and notions have, or should have, an interest for all of us; and in this belief, one of them is presented here.

The loss of our sweet, bright, only child, and other distress, have prevented my getting up any cram on the subject of Quintessence to form a regular Preface. The (translated?) original of the text is attributed to Hermes—Trismegistus, “or the thrice great Interpreter,” so called as “having three parts of the Philosophy of the whole world”^{*}—to whom were credited more works than he wrote. The tract appears to be a great fuss about Spirits of Wine; how to make it, and get more or

PR
1119
AR
V16

^{*} The Mirror of Alchimy, composed by the thrice-famous and learned Fryer, Roger Bachon, 1597.

less tipsy on it, and what wonders it will work, from making old men young, and dying men well, to killing lice.

The reading of the proof with the MS. was done by Mr. Edmund Brock, the Society's most careful and able helper. To Mr. Cockayne I am indebted for the identification of some names of plants, &c.; and to Mr. Gill of University College, London, for some Notes on the Chemistry of the treatise, made at the request of my friend Mr. Moreshwar Atmaram. The Sloane MS. I judge to be about, but after, 1460 A.D.† The later copy (Harleian MS. 853, fol. 66) seems late 16th century or early 17th,† and has been only collated for a few passages which require elucidation. The full stops and pause marks of the MS. and text require to be disregarded occasionally in reading.

EGHAM, 16th May, 1866.

† Mr. E. A. Bond of the British Museum has kindly looked at the MSS., and puts the Sloane at 1460-70 A.D., and the Harleian at about 1600.

THE BOOK OF QUINTE ESSENCE

OR THE FIFTH BEING ;

THAT IS TO SAY,

MAN'S HEAVEN.

[Sloane MS. 73, fol. 10. Brit. Mus.]

BOOK I.

With þe myzt, wisdom, *and* grace of þe holy trynite, I write to
þou a tretice in englich breuely drawe out of þe book of
quintis essencijs in latyn, þat hermys þe prophete and kyng
of Egipt, after þe flood of Noe, fadir of philosophris, hadde
by reuelacioun of an aungil of god to him sende. þat þe
wijsdom and þe science of þis book schulde not perische.
but be kept and preserued, vnto þe eende of þe world, of alle
holy men from al wickid peple and tyrauntis for greet perilis
þat myzte falle þerof. For wiþinne þis breue tretis, wiþ þe
grace of god. I wole more determine of practif* þan of theorik.
3itt ben boþe nedeful / The firste and souereyneste priuete þat
god, maker of kynde, ordeyned for mannys nede, how þat olde
euangelik men, and feble in kynde, myzte be restorid, and haue
a3en her firste strenkþis of 3ongþe in þe same degree þat is in
al kynde. *and* he mad hool parfiztly, except þe strok of þe
pundir blast, *and* violent brusuris, and oppressynge of to myche
betynge / Also perilous fallyngis of hiz placis, to myche absty-
nence, *and* opere yuel gouernaunce a3ens kynde. And also þe
teerme þat is sett of god, þat noman may a-schape. as Iob scip in
latyn / “Breues dies hominis sunt &c.” Forsope philosophris

[Fol. 10.]
By the grace
of God I
translate you
this Treatise
revealed to
Hermes by
an angel after
Noah's flood,
that the
knowledge of
this book
may be pre-
served to the
end of the
world.

[* practise,
MS. Harl.]
God's greatest
secret for
man's need is
how to re-
store old fee-
ble men to
the strength
of their youth.

except in caso
of thunder-
blast, and
too much
fasting,
and the term
set for all
men.

[Nota.]

The purest substance of corruptible things is Quinte Essence or man's heaven.

[* Fol. 10b.]

Quinte Essence is incorruptible as to the four qualities of man's body,

but not as the heaven of God.

It is called,
1. Burning Water; 2. the Soul in the spirit of Wine; 3. Water of Life; and if you wish to conceal it, Quinte Essence.

It is neither moist and cold like water,

nor hot and moist like air,

nor cold and dry like earth, nor hot and dry like fire.

It gives incorruptibility,

[* Fol. 11.]

for it prevents dead flesh from rotting,

and much more the living flesh of man. It is Man's Heaven,

clepen þe purest substaunce of manye corruptible þingis elementid. quinta essencia. þat is to seie, mannys heuene, drawe out by craft of mani. for whi. as quinta essencia superior. þat is, heuene of oure lord god, in reward of þe .iiij. elementis, is yncorruptible *and* vnechaungeable / riȝt so *quinta essencia superior inferior. þat is to seie, mannys heuene, is incorruptible, in reward of þe .4. qualitees of mannys body, and so it is preued naturally þat oure quinta essencia, þat is, mannes heuene, in it-silf¹ is incorruptible. and so it is not hoot and drie wiþ fier / ne coold and moist wiþ watir / ne hoot *and* moist with eyr. ne coold and drie wiþ erþe. but oure quinta essencia awayliþ to þe contrarie as heuene incorruptible / But vndirstonde þat oure qui[n]ta essencia is nouȝt so incorruptible as is heuene of oure lord god. but it is incorruptible in reward of composicioun maad of þe .4. elementis. *and* it hath .iiij. names by the philosophis. þat is to seie / brennyng watir / þe soule in þe spirit of wyn, *and* watir of lijf / But whanne ȝe wole concelle it. þanne schal ȝe clepe it oure quinta essencia. for þis name, *and* þe nature þerof, riȝt fewe philosophis wolde schewe / but sikurly þei biriede þe truþe with hem. and witliþ weel þat it is clepid brennyng watir. and it is no brennyng watir. forwhi. it is not moist ne coold as comoun watir. for it brenneþ, *and* so doiþ not comyn watir. ne it is nat hoot and moist as air. for air corrupiþ a þing a-noon, as it schewiþ weel by generacioun of flies, *and* areins, and siehe opere. but sikirly þis is alwey incorruptible. if it be kept cloos fro fliȝt / Also it is not coold and drie as erþe. for souereynly it worchiþ *and* chaungiþ. And it is not hoot and drie as fier, as it schewiþ by experience. for hoot þingis it keliþ. *and* hoot siȝknessis it doiþ away / Also þat it ȝeueþ incorruptibilite, and kepiþ a þing fro corruptibilite *and rotyng, it is preued þus / Forwhi. what pece of fleisch, fisch, or deed brid, be putt þerinne. it schal not corru[m]pe ne rote whilis it is þerinne / miche more þanne it wole kepe quyke fleisch of mannys body from al manere corruptibilite and rotyng / This is oure quinta essencia. þat is to seie, mannys heuene, þat god made to þe con-

¹ [MS. siff.]

seruacioun of þe .4. qualitees of mannys body. riȝt as he made his heuene to þe conseruacioun of al þe world / And wite ȝe for certeyn þat manye philosophoris and lechis þat ben now, knowe nouȝt þis quinta essencia, ne þe truþe þerof / Forwhi ; god wole not þat þei knowe it. for her greet brennyng coueitise *and* vicious lyuyng / Forsoþe quinta essencia superior. þat is to seie, heuene of oure lord god bi him silf. / Aloone / ȝeueþ not conseruacioun in þe world, and wondirful influence. but by þe vertue af þe sunne. planetis, and opere steris. riȝt so oure quinta essencia, þat is, mannys heuene, wole be maad fair wiþ þe sunne mineralle, fynyd, schynnyng, incorruptible; and euene in qualite þat fier may not appeire, corruppe, ne distroie. and þis is *very* gold of þe myn. of þe erþe. or of þe floodis gaderid / for gold of alkamy maad *with* corosyues distroieþ kynde. as aristotle and manye opere philosophoris prouen / and þerfore good gold naturel, *and* of þe myn of þe erþe, is clepid of philosophoris sol in latyn. for he is þe sonne of oure heuene. lich as sol þe planet is in þe heuene aboue. for þis planete ȝeueþ to gold his influence, nature, colour, *and* a substaunce incorruptible. And oure quinta essencia, mannys heuene, is of þe nature **and* þe colour of heuene / And oure sol, þat is, fyn gold of þe myne, schal make it fair, riȝt as sol þe planete makip heuene fair / and so þese two togidere ioyned schal ȝeue influence in us. and þe condiciouns of heuene and of heuenly sonne / in as miche as it is possible in deedly nature, conseruacioun and restoryng of nature lost, *and* renewyng of ȝongþe / And it schal ȝeue plenteuously heelp. and so it is preued by astronomy aboue. þat steris þat haþ influence vpon þe heed and þe necke of man / as ben þe steris of aries. taurus, and gemini, ȝeuen influence syngulerly vpon Gerapigra galieni / And þerfore it haþ a synguler strenkþe by þe ordynaunce of god to drawe away þe superflue humouris fro þe heed, þe necke, and þe brest, and not fro þe membris byneþe / And so I seie of spicis þat drawip humouris fro þe knees, þe leggis, and þe feet, þat resseyuen a synguler influence of þe steris of Capricorn. Aquarie and pisces, *and* riȝt so of opere, *et cetera* / Comounne ȝe not þis book of deuyne secretes to wickid men and auerous.

preserving his body as Heaven does the world. Many know it not now for their covetousness and vice.

But as God's Heaven is aided by sun and stars, so our Heaven, or Quinte Essence, is made fair by the sun mineral, or pure gold of the mine, not of alchemy.

[Nota.]

Good natural gold is called Sol, because Sol the planet gives gold its power, colour, &c.

Our Quinte Essence is the
[* Fol. 11b.]

colour of heaven; gold makes it fair; and the two work in us (so far as is possible) renewal of youth, and give health plenteously.

As Aries, Taurus, and Gemini draw humours from the head and breast, and

[Nota.] not the limbs beneath, so those spices that do draw from these limbs get their power from Capricorn, &c.

Tell not these divine secrets to wicked men.

To make
Quinte Es-
sence.

Take the best
wine, or any
not sour;

distil it, and
the 4 Ele-
ments shall be
left like dregs.
Distil 7 times
to get Burn-
ing Water;

[* Fol. 12.]

put this in a
Distiller in a
furnace, and
let the vapour
rise, condense,
and be dis-
tilled till it is
turned into
Quinte Es-
sence, and
parted from
the 4 ele-
ments.

[Nota.]

Distil it 1000
times,
and it shall be
glorified and
become a
medicine in-
corruptible as
heaven.

After many
days unstop
your distiller,

and if there
issues out a
heaven-sweet
savour, you
[* Fol. 12b.]
have our
Quinte Es-
sence. If not,
distil again
till you have.

but kepe 3e it in priuytee / Take þe beste wiyn þat 3e may fynde, if 3e be of power. *and* if 3e be riȝt pore. þanne take corrupt wiyn, þat is, rotyn, of a watery humour. but not egre, þat is sour, for þe quint essencia þerof is naturally incorruptible, þe which 3e schal drawe out by sublymacioun / And þanne schal þer leue in þe ground of þe vessel þe .4. elementis, as it were, rotun fecis of wiyn / But firste 3e muste distille þis wiyn. 7. tymes. *and* þanne haue 3e good brennynge watir / Forsope, þis is þe watri mater *fro which is drawe oure quinta essencia / Thannc muste 3e do make in þe furneis of aischin, a distillatorie of glas al hool of oo. pece, wiþ an hoole a-boue in þe heed where þe watir schal be putt yn. and be take out / And þis is a wondirful instrument þat þat þing þat by vertues of fier ascendith and distillith wipinne þe vessel. *per canales brachiales.* þat is, by pipis lich to armys, be bore aȝen, and eftsoones ascendith, *and* eft descendip contynuely day and nyȝt til þe brennynge water heuenly be turned into *quintam essenciam* / And so bi continuelle ascenciouns *and* discenciouns. þe quinta essencia is departid fro þe corruptible composicioun of þe .4. elementis. For bifore þat þing þat is twies sublymed is more glorified, and is more sotil, and fer from þe corruppcioun of þe .4. elementis more separat þan whanne it ascendith but oonys. and so vnto a þousand tymes. so þat by contynuel ascendynge. and descendynge by the which it is sublymed to so myche hiȝnes of glorificacioun. it schal come þat it schal be a medicyn incorruptible almoost as heuene aboue, and of þe nature of heuene / And þerfore oure quinta essencia worþily is clepid mannys heuene / And aftir manye daies þat it hath be in þis sotil vessel of glas distillid / 3e schulen opene þe hoole of þe vessel in þe heed þat was selid with þe seel of lute of wiȝsdom, maad of þe sotillest flour, and of white of eyren, and of moist papere, ymeyngid so þat no þing respire out / And whane 3e opene þe hoole. if þer come out a passynge heuenly swete flauour þat alle men þat come yn naturely *drawe þerto. þanne 3e haue oure quinta essencia / and ellis sele þe vessel, and putte it to þe fier aȝen til 3e haue it.

And another maner worching of oure quinta essencia is
 pis / Take þe noblest and þe strengest brennyng watir þat 3e
 may haue distillid out of pure myzty wyyn. and putte it into
 a glas clepid amphora, with a long necke / and close þe moup
 strongly wip wex; And loke þat half or þe þridde part be fulle.
 and birie it al in hors dounge, preparate as it is seid hereafter /
 so þat þe necke of þe glas be turned downward, and þe botum
 be turned vpward. þat by vertu of þe hors dounge þe quinta
 essencia ascende vp to þe botum. And þe grosté of þe mater
 of þe watir descende downward to þe necke / And aftir manye
 daies, whanne 3e take it out, softly lift vp þe glas as it stondith,
 and 3e schal se in pickenes and cleernesse a difference bitwene
 þe quintam essenciam sublymed, and þe grose mater þat is in þe
 necke / þe wondirful maistry of departyng of þat oon fro þat
 oþer is pis / Take a scharp poyntel, or a pricke of yren, and
 peerse into þe wex þat hongip in þe moup of þe glas azens þe
 erþe / and whanne 3e haue peersid al fully to þe watir. take out
 þe poyntel or þe pricke / And þat erþely watir wole first come
 out þat is in þe necke / and so til it be come out vnto þe
 departinge bitwixe it / and þe quinte essence, þat is, mannys
 heuene sublymed. and whane 3e se þat þis quint essence wole
 renne and melte aftir þat þis erþely watir be voydid. putte þanne
 swiftly 3oure fyngir to þe hoole, and turne vp þe glas, and þanne
 3e haue þerinne oure quinte essence, *and þe erþely watir wipoute
 aside. And pis is a passyng souereyn priuete.

*The second
way to make
Quinte Es-
sence.*

Put the
strongest
Burning
Water into
an 'amphora';
seal it up;
bury it neck
downwards in
horse-dung,
and the
Quinte Es-
sence will rise
into the globe
and the im-
purities settle
in the neck.
Take the glass
out of the
dung;

make a hole
in the wax
seal,

let out the im-
pure earthy
water,

and when the
Quinte Es-
sence would
begin to run,
turn the glass
up, and keep
[* Fol. 13.]
your Quinte
Essence.

*The third
way.*

Put your am-
phora into a
horse's belly
instead of the
dung, and
proceed as
above.

*The fourth
way.*

Substitute for
the amphora
a vessel of
glass or earth,
with a tube
running from
the top and
hanging in the
air, into which

The þridde maner is þat 3e take a greet glas clepid amphora,
 and seele it weel. and birie it weel in þe wombe of an hors al
 togidere. and þe pureté of þe quinte essencie schal be sublymed
 aboue, and þe grosté schal abide byneþe in þe botme / take out
 softli þat þat fletip a-boue. and þat þat leueþ bihynde, putte it
 to þe fier.

The .iiij. maner is þis. take what vessel of glas þat 3e wole,
 or of erþe strongly glasid, and þer vpon a round foot of glas
 wip a leg. and seele þe vessel with his couertour, þat þe rod
 of þe foot of þe glas wipinne þe vessel longe in þe eyr. þat þat
 þing þat ascendith to þe couertour in þe maner of a pott boilyng

the vapour
may fall and
condense.

The fifth way.

Distil your
Burning
Water ten
times.

*To make fire
without fire,
and Quinte
Essence with-
out cost or
trouble.*

Put horse-
dung into a
vessel or pit
lined with
ashes, and
place your
vessel in it up
to the middle.
The cold top
part will con-
dense the va-
pours caused

[* Fol. 13b.]

by the heat of
the dung.

Or, place your
vessel in the
sun's rays.

*How poor
evangelic men
may get the
gracious in-
fluence of
gold.*

Borrow a Flo-
rence florin of
a rich friend,
anneal[?heat]
it on a plate
of iron, and
throw it into
some Burning
Water, taking
care to quench
the fire quick-
ly to prevent
the Water
wasting.

Repeat this
50 times

in fresh
Water, and
then mix all
the Waters
together.
The Water
draws out all

descende doun azen by þe foot of þe glas. and this instrument may 3e do make wipoute greet cost / The fifþe maner is þat þe brennyng water be .10 tymes distillid in hors dounge continually digest.

The science of makynge of fier wipoute fier / wherby 3e may make oure quinte essence wipoute cost or traueile. and withoute occupacioun and lesynge of tyme / Take þe beste horse dounge þat may be had þat is weel digest, and putte it wipine a uessel, or ellis a pitt maad wip þe erþe anoyntid þoruȝout with past maad of aischin. And in þis vessel or pitt bete weel togidere þe dounge. And in þe myddil of þis dounge sette þe vessel of distillacioun vnto þe myddis or more / For it is nede þat al þe heed of þe vessel be in þe coold air / þat. þat þing þat hi vertu of þe fier of þe dounge þat ascendith þerby be turned into watir *by vertu of cooldnes of þe air and falle doun azen and ascende vp azen. and þus 3e haue fier wipoute fier, and but wip litil traueile.

Also anoper maner of fier. sette 3oure vessel forseid to þe strong reuerberacioun of þe sunne in somer tyme, and lete it stonde þere nyȝt and day.

Here I wole teche 3ou how pore euangelik men may haue wipoute cost, and almoost for nouȝt, þe gracious influence of gold, and þe maner of þe fixynge of it in oure heuene, þat is, oure quinta essencia. if 3e be pore. 3e schal preie a riche man þat is 3oure freend to leene 3ou a good floreyne of florence / and anele it vpon a plate of yren as yren is anelid. and haue biside 3ou a uessel of erþe glased, fillid ful of the beste brennyng watir þat 3e may fynde. and caste into þe watir þe floreyne anelid. and loke þat 3e haue a sotilte and a sleiȝþe to quenche sodeynly þe fier, þat þe watir waaste not. and be weel war þat non yren touche þe watir. but af[t]er caste into þe watir þe floreyne, and do so .1. tymes or more, for þe oftene þe bettere it is / And if 3e se þat þe watir waaste to myche, chaunge it panne, and take newe, and do so ofte tymes. and whanne 3e haue do 3oure quencheour, putte alle þe watris togidere / And 3e schulen vnderstonde þat þe vertu of brennyng watir is sich þat naturely it drawip out of

gold alle þe *vertues and propirtees* of it, *and* it holdip incorruptibilettee *and* an euene heete. *þanne meynge þis brennynge watir þus giltid wiþ oure *quinte essence*. and vse it. but be war þat 3e quenche not þe floreyne in oure *quinte essence*. for þanne it were lost / And if it so be þat 3e haue not þis brennynge watir redy. þanne quenche 3oure floreyne in þe beste whiȝt wiyn þat may be had / For sikirly þe philosophore seip. þat wiyn hath also þe *propirtee* to restreyne in it þe influence and *vertues* of gold / And whanne 3e haue do 3oure werk. 3e schal wite þat þe floreyne is als good, *and* almoost of þe same weiȝte, as it was afore / þefore vse wiyn or brennynge watir giltid, so þat 3e may be hool, and wexe glad, and be ȝong. And þus 3e haue oure heuene, and þe sunne in him fixid, to þe conseruacioun of mannys nature and fixacioun of oure heuene. þat is, oure *quinte essence*.

The science how 3e schule gilde more myȝtily by brennynge watir or wiyn þan I tauȝte 3ou tofore, wherby þe water or þe wiyn schal take to it myȝtily þe influence *and* þe *vertues* of fyne gold.

Take þe calx of fyn gold as it is declarid here-aftir in þis book. and putte it in a siluer spon, and anele it at þe fier. *and* þanne caste þe cals of the gold in þe brennynge watir. or in wiyn .l. tymes, as I tauȝte 3ou tofore wiþ þe floreyne. and 3e schule haue 3oure licour by an hundrid part bettir gilt þan 3e had tofore wiþ þe floreyne / Forwhi. fier worchip more strongly and bettere *in sotil parties þan it doiþ in an hool plate / And also brennynge watir or wiyn drawip out more myȝtily bi a þousand part þe *propirtees* of gold fro smale parties anelid þan it doiþ fro a picke plate / And 3e schal vnderstonde þat wiyn not aloonly holdip in it þe *propirtees* of gold. but myche more þe *propirtees* of alle liquibles if þei be quenched þerinne. and þat is a souereyn priuete. Forwhi, if 3e quenche saturne liquified in wiyn or in comoun watir .7. tymes. and aftirward in þat wiyn or watir 3e quenche mars manye tymes. þanne mars schal take algate þe neischede and þe softnes of saturne / And þe same schal venus do, *and* alle opere liquibles / or ellis. And 3e

the properties of the gold.

[* Fol. 14.]

Mix the gilt Burning Water with Quinte Essence.

You may substitute for Burning Water best white wine, which also retains the powers of gold.

This gilt Water will make you well and young again. In it you have the Sun fixed in our Heaven.

How to gild Burning Water or Wine more thoroughly.

Heat calcined gold in a silver spoon and put it in Burning Water or wine 50 times, as with the florin before. Your liquor will be better gilt, as the fire and Water or

[* Fol. 14b.] wine work more powerfully on the grains of gold than on a plate.

Wine retains the properties of all liquibles quenched in it.

If Saturn (lead) liquefied be quenched in wine, and then Mars (iron) be quenched in it, Mars acquires the softness of Saturn.

Again,
if you quench
Mars in wine
and put in it
Saturn lique-
fied, this will
be made hard.

To make fire
without coals,
lime, light, &c.

Mix equal
parts of sub-
[* Fol. 15.]
limated Mer-
cury, Salt, and
Sal Ammo-
niac,
grind them
small, expose
them to the
air, and
they 'll turn
into water,

a drop of
which will eat
thro' your
hand, and
make Venus
(copper) or
Jupiter (tin)
like pearl.
If it could be
moderated it
would cure
the disease
Hell fire, and
every corro-
sive sickness.
It is also
called 'Sal
Amarus.'

To calcine
gold.

Cut gold into
shavings; put
it into a cru-
cible with
Mercury;
heat it, and it
will crumble
[* Fol. 15b.]
into dust like
flour.
Heat it more
till the mer-
cury goes his
way;

quenche mars in whijt wyyn or in comoun watir manye tymes. and aftirward in þe same wyyn or watir 3e caste saturne liquified ofte tymes. þanne wipoute doute 3e schal fynde þat þe saturne is *maad* rízt hard / Therfore þe *propirtees* of alle liquibles may be brouzt into wyyn or watir. but myche more myztily into brennynge watir good and precious.

The science to make a fier. þat is wipoute cole. *without* lyme. wipoute lizt. worchinge azens al maner scharpnnes or accioun of visible fier. rízt as worchip þe fier of helle / And þis *príuytee* is so *vertuous* þat þe *vertu* þerof may not al be declarid. And þus it is *maad*. Take Mercurie þat is sublymed *with vitriol*, *and comen salt. and sal armoniac .7. or .10. tymes sublymed / and meynge hem togidere by euene poreioun. and grynde it smal. and leye it abrood vpon a marbil stoon. and by nyzte sette it in a soft cleer eir, or ellis in a coold seler. and pere it wole turne into watir / And þanne gadere it togidere in to a strong vessel of glas, and kepe it / This water forsope is so strong. þat if a litil drope þerof falle vpon 3oure hond. anon it wole perce it þoru3 out. and in þe same maner it wole do if it falle vpon a plate of venus or Iubiter into þis watir, it turneþ hem into lijknnes of peerl. who so coude reparale and preparate kyndely þis fier, wipoute doute it wolde quenche anon a brennynge sijknnes clepid þe fier of helle. And also it wolde heele euery cor[os]if sijknnesse. And manye philosophis clepiþ þis *ping* in her bookis sal amarus. al þou3 þei teeche not þe maistrie þerof / If it be so þat þis firy watir breke þe glas and renne out into þe aischen. þanne gadere alle togidere þat 3e fynde pastid in þe aischen / and leye it vpon a marbil stoon as afore. and it wole turne into watir. And þis is a greet *príuytee*.

The science to brynge gold into calx / Take fyn gold and make it into smal lymayl. take a crusible wip a good *quan- titee* of Mercurie, and sette it to a litil fier so þat it vapoure not, and putte þerinne þi lymail of gold, and stire it weel togi- dere / and aftirward *wipinne a litil tyme 3e schal se al þe gold wipinne þe Mercurie turned into erpe as sotil as flour. þanne 3eue it a good fier þat þe Mercurie arise and go his wey, or ellis

and 3e wole 3e may distille and gadere it, puttynge *per-vpon* a lembike / and in þe corusable 3e schal fynde þe gold caleyned and reducid into erþe / And if 3e wole not make lymayl of gold, þanne make *perof* a sotil þinne plate, as 3e kan, and putte wipinne þe *Mercurie* al warm. and 3e schal haue 3oure desier / And in þis same maner 3e may worche wip siluir / Thanne take þe calx of þese two bodies, and bere hem openly wip 3ou. and *per* schal noman knowe what þei ben / And if 3e wole bere hem more priuily wipoute ony knowynge, þanne meynge hem wip pich melt, or wex, or ellis gumme. for þanne noman schal knowe it what it is. And whanne 3e wole dissolue ony of þese calces by hem silf. putte eipir by him silf in a test, or ellis þe pich or þe wex in which þei ben ynne. and anon schal come out verry gold *and* siluer as þei were tofore.

Now I wole teche 3ou þe maistrie of departynge of gold fro siluir whanne þei be meyngid togidere / Forsoþe 3e woot weel þat *per* be manye werkis in þe whiche gold and siluir be meyngid, as in giltyng of vessel *and* Iewellis / *perfore* whanne 3e wole drawe þe toon fro þat opir. putte al þat mixture into a strong watir maad of vitriol and of sal petre. and þe *siluyr wole be dissolued, and not þe gold. þanne 3e haue þat oon departid fro þe topir / And if 3e wole dissolue þe gold to watir. putte þanne yn þe watir corosyue. Sal armoniac. and þat watir wipoute doute wole dissolue gold into watir.

The science to drawe out of fyn gold *vta* essencia is þis / First 3e schal reduce gold into calx as I tolde 3ou tofore / þanne take vynegre distillid, or ellis oold vryne depurid fro þe fecis. and putte it in a uessel glased. and þe liquor schal be in þe heizþe of 4. ynchis, and *perinne* caste þe calx of gold. *and* sette it to the strong sunne in somer tyne, þere to abide / and soone aftir 3e schal se as it were a liquor of oyle. ascende vp fletynge aboue in maner of a skyn or of a reme. gadere þat away wip a sotil sponne or ellis a feþere. and putte it into a uessel of glas in þe which be putt watir tofore. and þus gadere it manye tymes in þe day into þe tyme þat *per* ascende nomore / and aftir do vapoure away þe watir at þe fier. And þe *vta* essencia af þe

or distil it, and the gold powder will be in the crucible. A thin plate of gold will do instead of shavings. and Silver may be treated like gold. To carry these powders about,

mix them with pitch, wax, or gum,

melting the mass when you want the metal.

How to separate gold from silver when mixed with it.

Put the mixture into a solution of vitriol and saltpetre, and [* Fol. 16.] the silver will be dissolved. Corrosive water and sal ammoniac will dissolve the gold.

[Nota.]

How to get out of gold its Quinte Essence.

Put calcined gold into distilled vinegar or purified urine; set it in a hot sun; a film will soon rise; skim it off; collect all such in a glass vessel till no more rise. Evaporate the water left; the residuum

is the Quinte
Essence of
Gold.

[1 then, MS.
Harl.]

And if you fix
this Quinte
Essence in
our heaven,
it will restore
man to the
[* Fol. 16b.]
strength of his
youth.

Now I have

[Nota.]
told this most
sovereign se-
cret, which
should not be
shewed.

The Quinte
Essence of
gold is best to
heal wounds.

*How to get
its Quinte
Essence out of
Antimony.*

Put powdered
antimony into
distilled vine-
gar; heat it
till the vine-
gar is red;
take away the
red vinegar,
and put fresh;
take that
away when
red. Put the
red vinegar
into a dis-
tiller, and
1000 drops of
blessed wine
shall come
down the
pipe; collect
this; it is an
incomparable
treasure.

[Nota.]

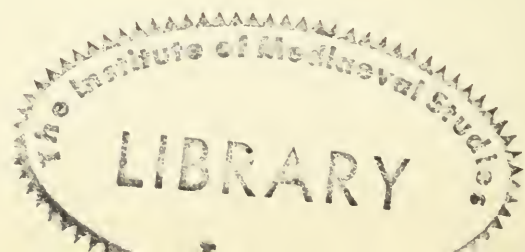
[* Fol. 17.]

It cures the
pain of all
wounds,

and when fer-
mented it
works great
secrets.

gold wole abyde bynepe. And manye philosophoris clepiþ þis
quinta essencia an oile incombustible, þat is a greet priuytee /
And if 3e wole fixe þis *quinta essencia* in oure heuene, þat¹ it
may wipoute doute restore *azen* to man þat nature þat is lost.
and reduce him *azen* into þe vertu of þe strenkþe of 3ongþe. and
also lenkþiþ his lijf into þe laste terme of lijf set of god // Now
forsope I haue toold 3ou þe souereynest *priuytee and restorynge
of mannys kynde. and in part greet þing þat schulde not be
schewid / Forwhi. þis oyle. þat is to seie *quinta essencia* of gold
hath þe mooste swetnes and vertu to a-swage and putte awei þe
ache of woundis. and for to heele woundis, oolde sooris, and
manye wondirful yuelis / Also in þe same maner 3e may drawe
out of siluir *quinte essencie* //

The science to drawe out of antymony, þat is, mercasite
of leed, þe ^{vte} *essencie*, is a souereyn maistrie and a priuytee
of alle priuytees / Take þe myn of antymony aforeseid,
and make þerof al so sotil a poudre as 3e kan / þanne
take þe beste vynegre distillid, and putte þerinne þe poudre
of antymonye, and lete it stonde in a glas vpon a litil fier
into þe tyme þat þe vynegre be colourid reed. þanne take þat
vynegre away, and kepe it elene, and putte *azen* þer-to of opere
vynegre distillid, and lete it stonde vpon a soft fier til it be
colourid reed. and so do ofte tymes. and whanne 3e haue gaderid
al 3oure vynegre colourid. putte it þanne in a distillatorie. and
first þe vynegre wole ascende. þanne after 3e schal se merueilis.
for 3e schal se as it wore a þousand dropis of blessid wiyn
discende down in maner of reed dropis, as it were blood, by
þe pipe of þe lymbike / þe which licour gadere togidere in a
rotumbe / and þanne 3e haue a þing þat al þe tresour of þe world
may not be in comparisoun of worþines þerto / aristotle seiþ þat
it is his lede in þe book of secretis. al þou3 he *telle not þe name
of þe antymonye aforeseid / Forsope þis doiþ away ache of alle
woundis, and wondirfully hecliþ. þe vertu þerof is incorruptible
and merueilous profitable / it nedit to be putrifid in a rotombe
and seelid in fyne. and þanne it worchþ greet priuytees / For-
sope þe ^{vta} *essencia* of þis antymony þat is reed, in þe which is



þe secrete of alle secretis, is swettere þan ony hony or sugre or ony opir þing.

The science in þe extraccioun of þe .5¹ essencie from blood, and fleisch, *and* eggis / To 3ou I seie þat in euery elementid þing þe .5. essencie remayneþ incorrupte, it schal be þanne þe moost þing of merueyle if I teche 3ou to drawe out þat fro mannys blood reserued of Barbouris whanne þei lete blood. also fro fleisch of alle brute beestis, and fro alle eggis, and opere suche þingis. for als myche as mannes blood is þe perfitist werk of kynde in us, as to þe encrees of þat þat is lost, it is certeyn þat nature þat .5 essence maad so perfizt þat wipoute ony opir greet preparacioun wipoute þe veynes, it berip forþ þat blood anon aftir into fleisch. and þis 5 essence is so ny3 kynde þat [it] is moost to haue² / Forwhy. in it is merueylous vertu of oure heuene sterid, and to þe cure of nature of man worchþ moost deuyne myraclis, as wipinne I schal teche 3ou / þefore reseeyue of Barbouris of 3ong sanguene men, or colerik men, whanne þei be late blood, þe which vse good wynes. take þat blood aftir þat it haþ reste, and cast away þe watir fro it, and braie it wip þe .10. part of comen salt preparate to mediceyns of men. and putte it into a uessel of glas clepid amphora, þe which, sotely seele, and putte it wipinne þe *wombe of an hors, preparate as tofore, and renewe þe fyne oonys in þe wike, or more, and lete it putrifie til al þe blood be turned into watir / and it schal be doon at þe mooste in xxx. or xl dayes, or aftir, more or lasse / þanne putte it in a lembike and distille it at a good fier / what so euere may ascende, putte þat watir vpon þe fecis brayed, meynge vpon a marbil stoon, putte it a3en, and aftir distille it a3en manye tymes rehersynge / And whanne 3e haue þis noble þing of blood, þerof þe 5. beynge drawe out / putte a3en þe watir in þe stillatorie of circulacioun til 3e brynge it to so myche swetnes *and* an heuently sauour. as 3e dide þe brennynge watir. and þis is þe 5 beynge of blood deuyne, and miraclis more þan man mai bileue but if he se it.

How to get
its Quinte
Essence from
Man's Blood.

Man's blood is the perfectest work of nature in us, and its Quinte Essence converts blood into flesh,

and works diuine miracles of healing. Get from barbers the blood of young sanguine men; let it stand; pour off the serum; mix the blood with a tenth of prepared salt; put it in an amphora; seal that up; put it in a horse's [* Fol. 17b.] belly, renewing the dung weekly till all the blood turns into water; distil that; put the outcome on the pounded faeces, and distil over again.

Heat the water in the stiller till it comes to a heavenly savour. This Fifth Being works miracles hardly credible unless seen.

¹ 5 for fifth, or quinte.

² MS. Harl. reads 'and this fiftre beinge so nighe kinde it is most to haue.'

To get the Quinte Essence out of capons, beasts, eggs, &c.

Grind some of them with a tenth part of prepared salt; put 'em into a horse's belly till they become water, and distil that till it's heaven-sweet.

To draw the Fifth Being out of each of the Four Elements, and to separate them.

[* Fol. 18.]

Take any thing rotted and turned into water, as man's blood; put it in a glass stilliller, and distil it over into an amphora.

When no more vapour rises, you have drawn out the water.

Put the other 3 elements for 7 days into the same bath,

then into a coal fire, and the water shall rise as oil shining like gold,

the air remaining at the bottom like oil of gold. Put these aside,

Now wole I teeche you to drawe out þe .5 beyng from capouns, hennes, and al maner fleisch of Brut beestis, and from al maner eggis of foulis þat ben holsum and medicynable to ete for mān kynde / Grynde summe of þese þingis forseid, which þat 3e wil, as strongly as 3e can in a morter, wip þe 10 part of him of sal comen preparate to þe medicyne of men, as I seide tofore. putte it in þe wombe of an hors til it be turned into water. distille as it is aforeseid, and in þe stillatorie of circulacioun þe watir þat is distillid. putte it in a3en til it be brouzt to þe swete heuently sauour and smel aforeseid /

The science to drawe out þe 5 beyng of euerych of þe .4 elementis and to schewe euerych of þe forseid þing bi hem silf, *and* þat is ri3t merueylous / I wole not leue for a litil to schewe a greet secreet, how 3e may drawe out þe 5 beyng of eeh of þe 4 elementis of al þe þing rehersed afore, and profitably schewe hem / And þe maner ys *þis / take þat þing putrifid and brouzt into watir. what so euere 3e wole, as I tau3te you tofore. and þat þing be mannes blood brouzt into watir, of þe which 3e wole drawe out þe 4 elementis / putte þerfore þat water, or þat blood putrifid, in a stillatorie of glas, and sette it wipinne a pott of watir, and 3eue vndirneþe a fier til þe watir of blood be distillid by þe pipe of þe lembike into a glas clepid amphora, ri3t elene / And whanne no þing may more by þat fier ascende, for certeyn 3e haue of blood drawn out al oonly þe element of watir / Forwhi. fier of þat bath hath no strenkþe to sublyme eyr, or fier, or erþe. and so [take] þo þre elementis, and sette in þe same bath by .vij. dayes þat þei be weel meyngid, *and* so cloos þat no þing be distillid / aftir þe .vij. dayes take þe stillatorie, and putte it to þe fier of aischen, þat is strongere þan fier of bath clepid marien. and þe watir schal ascende in foorme of oyle schynynge as gold / and aftirward þat no þing more schal ascende, 3e haue þanne in þe ampulle .ij. elementis, þat is to seie, watir and eyr. *and* oon from anopir 3e schal departe in þe bath, puttynge yn a3en wher al oonly þe cleer watir schal ascende / and þe eyr schal al oonly remayne in þe botum of þe vessel in lijknese of oyle of gold. þe which oyle þat is gold. þe which oyle

þat is ayr / putte it aside. þanne þer leueþ 3itt fier wip erþe ; to departe fier from erþe. putte þe element of watir, þat is to seye .iiij lb of watir. vpon j lb af mater / and putte by .vij. daies to encorpere wel as tofore in þe bath of marieñ / Aftirward putte it to þe fier of flawme riȝt strong, and þe reed water schal ascende. þe which gadere togidere as longe as ony *þing ascendip. and to 3ou schal remayne an erþe riȝt blak in þe botum. þe which gadere togidere aside / þanne þe redeſte watir 3e schal take. forwhy. þer be .ij. elementis. þat is to seie, þe element of watir and fier. þanne yn þe stillatorie, to þe fier of baþ, cleer watir schal asende. and in þe botum schal remayne þe reed watir, þat is, þe element of fier. and so 3e haue now first oon oyle, þat is, ayer o side, and watir, and fier, and erþe. and note 3e weel þat þerfore þe element of watir is putt aȝen to drawe out from erþe fier and eyr, for þei wole not ascende. but þoruȝ þe help of element of watir. brynge aȝen euerych into 5 beynge wip þe vessel of circulacioun as tofore / or ellis rectifie, makynge oon ascende .7 tymes bi an opir / but first 3e moste þe riȝt blak erþe of oon hide* nature, in þe furneys of glas mon*, or ellis reuerberacioun, xxj. dayes caleyne / And for a cause I speke to 3ou nomore of this science. but ioie 3e, and thanke oure glorious lord god of þese þingis þat 3e haue had.

The science to fixe alle erpely þingis in nostra 5^{ta} essencia, þat is to seie, oure heuene, þat by her influence þei may 3eue þerto þer propertees and her hid vertues / oure glorious god haþ 3eue sich a uertu to oure quinta essence. þat it may drawe out of euery matier of fruyȝt / tree / rote / flour. herbe / fleisch, seed and spice / And euery medicynable þing. alle þe vertues, propirtees, and naturis, þe whiche god made in hem. and þat wipinne .iiij. houris.

Now I haue schewid 3ou a souereyn priuȝtee, how þat 3e may wip oure heuene drawe out euery 5 essencia from alle þingis aforescid / þerfore alle necessarie þingis to euery syrup putte yn oure 5 essencie, and wipinne .iiij. houris þat watir schal be sich a sirup, vnderstonde wel, bettir by an hundrid part by cause of oure 5 essencie þan it *schulde be wipoute it / And

To separate fire from the earth, put 4 lbs. of water on 1 lb. of earth; place it in the Marian bath for 7 days; then in hot flames; red water shall ascend and black earth fall. Put the red water into the stiller; pure water shall rise; red water, or fire, shall remain; so you have the 4 Elements separate.

Distil each into its Quinte Essence, or rectify it, and

[* of vnkinde natuer. Harl. 853.]

[* of glasse made. Harl. 853.]

thank our glorious God for this bit of knowledge.

To fix all earthly things in our Quinte Essence.

God has given it the power of drawing all the virtues out of every thing in 3 hours.

Put therefore every thing necessary for any syrup into our Quinte Essence, and in 3 hours it shall be 100 times better than before. [* Fol. 19.]

Whatever
medicines are
put into our
Quinte Es-
sence,

so I seie of medicyns comfortatyues. digestyues. laxatyues. re-
striktyues. and alle opere ; forwhy. if 3e putte seedis or flouris.
fruyztis. leeuës. spicis. coold. hoot. sweet. sour. moist, do þei
good or yuel, into oure 5 essence. forsoþe sich 5 essence 3e
schulen haue þefore. oure 5 essence is þe instrument of alle
vertues of þing transmutable if þei be putt in it, encreessynge
an hundrid foold her worchingis //

it increases
their power a
hundred fold.

End of Part I.

Explicit *pars prima tractatus quinte essence* :

BOOK II.

Here bigynneth the secunde book of medicyns / The first medicyn is to reduce an oold feble euangelik man to þe firste strenkþe of 3ongþe / Also to restore aȝen his nature þat is lost. and to lenkþe his lijf in greet gladnesse and perfizte heele vnto þe laste teerme of his lijf þat is sett of god / 3e schal take oure 5^{ta} essencie aforeseid, þat is to seye, mannys heuene. and þerinne putte a litil quantite of 5 essencia of gold and of peerl. and þe oolde feble man schal vse þis deuyndrynk at morn and at euen, ech tyme a walnote schelle fulle / and wipinne a fewe dayes he schal so hool þat he schal fele him silf of þe statt and þe strenkþe of xl ȝeer. and he schal haue greet ioie þat he is come to þe statt of 3ongþe. And whanne his 3ongþe is recouerid, and his nature restorid, and heelpþe had, it is nedeful þat litil and seelde he vse 5 essence / Also it is nedeful þat he vse ofte good wiyn at his mete and at þe soper, in þe which be fixid þe 5. essence of gold as I tauȝte ȝou tofore.

The secunde *medicyn is to heele a man, and make hym lyue, þat is almoost consumed in nature, and so nyȝ deed þat he is forsake of lechis. but if it be þe laste teerme of his lijf sett of god. 3e schal ȝeue him oure quinte essence of gold wip a litil quantite of watir of celendoynd ȝ[e]drawe, and meynge it wip þe opere þingis aforeseid / and anoon as þe sike hath reseeyued it into his stomak, it ȝeueþ to þe herte influence of naturel heete and of lijf. and þanne 3e schal se him rise vp and speke, and wondirfully be comfortid and strenkpid þerby // þanne comforte him wip ministracioun of oure quinte essence afore seid, and he schal be al hool / but if it be so þat god wole algatis þat he schal die / And I seie to ȝou truly, þat þis is þe hizeste maistrie þat may be in transmutacioun of kynde. for riȝt fewe lechis now lyuyng knowe þis priuytee.

To restore an old evangelic man to the strength of his youth.

Give him our Quinte Essence with some of that 1^{ma}. Me. of Gold and Pearl,

a walnut-shell full at morn and eve. In a few days he shall feel only 40 years old. Then let him take little of our Quinte Essence, only that of Gold in good wine at dinner and supper.

2^{da}. Me. [* Fol. 19b.]

To cure a man given up by his doctors.

Give him Quinte Essence of Gold withcelandine water,

and he shall rise up and speak. Then comfort him with our Quinte Essence, and he shall be cured, unless God wills he shall die. Few doctors now know this highest secret.

3^{ia}. Me.

To cure the Leprosy that is caused by rotten humours.

Use our Quinte Essence, with those of Gold and Pearl;

(or Burning Water, if you have no Quinte Essence.)

Wash the leper with strawberry or mulberry water; this

[* Fol. 20.]

is of great virtue,

but is much encreased by our Quinte Essence.

4^{ta}. Me.

To cure Palsy, which comes from viscous humours closing the passages of motive power.

Blessed be God, our Quinte Essence will restore the paralitic. Fix in it the Quinte Essence of euphorbium and the like; and, if God will, the palsied man shall be whole, if you make him a stew of ivy and sage.

Failing Quinte Essence, let him drink Burning Water

The bridde medicyn is to cure þe lepre þat is causid of corrupeioun and putrifaccioun of ony of þe principal humouris of man. but not þe lepre þat cometh to man of kynde of þe fadir and of þe modir leprous. for it is callid morbus hereditus. ne þe lepre þat is sent af god by his plage. but þat þat is causid oonly of rotun humouris / take oure 5 essence aforeseid. wip þe quinte essence of goold and peerl, a litil quantite at oonys, and vse it in maner as I seide afore / and wipinne a fewe daies he schal be partily hool þerof. and if 3e haue non preparate redy oure 5 essence. þanne take in þe stide þerof fyn brennyng watir. but þat oper is bettere.

Also, drawe a water of þe fruyt of strawbery or mulbery tree. whanne it is ripe, and waische þe lepre þerwip. þis watir is of so greet vertu. for a souereyn maistir took it a leprous *womman. þat wip þe waischinge oonly of þis watir, withynne schort tyme was maad al hool / but sikirly þe vertu þerof is myche worth if it be meygid with oure 5 essence, or ellis brennyng watir. and þanne it schal be no nede to vse in þis perilous cure venemys, as summe lechis doon.

The 4 medicyn is to cure palsie vniuersel. Forsoþe alle philosophoris seyn þat þe palesye vniuersel cometh of ha-boundaunce of viscous humouris closyng þe metis of vertu animale, sensityue, and motyue. And þerfore it is necessarie þat þo þingis þat schal cure þis sijknes be temperate, hoot, and moist, and a litil attraetyue, and to þe synous confortatyue / Therfore, blessid be god, makere of kynde, þat ordeynede for þe man paralitike oure 5 essence aforeseid, þat souereynly to him comfortyng. restoryng. and temperatly worchyng / þerfore fixe þerinne þe 5 essence of þo laxatyues þat purgen flewme and viscous humouris. as a litil of euphorbie, or turbit, or sambuey. and þanne wipoute doute, if god wole, þe paralitik man schal be hool wip comfortyng and restoryng of kynde. if 3e make him a stewe hoot and moist with herbis. þat is to seye. eerbe yue, and sauge, þat haue an heuenly strenkþe to comforte þe joynctis, and þe senewis, and þe vertu motyue. and if 3e haue not redi preparate oure 5 essence, þanne take fyn brennyng watir til it

be redy, and lete þe pacient drynke þerof a litil in fyn wiyn. and also he schal waische al his body and his extremytees wip brennynge watir ofte tymes. and lete him vse þis a good while, and he schal be hool. /

in fine wine,
and wash all
over with
burning
water.

* The .5. medicyn for a man þat is almoost al consumed, and waastid in al his body, and riȝt leene, as þat man þat hath þe tisik and þe etik / Forsoþe þe verry cure to heele him is oure 5 essence / Forwhi. it comfortiþ þe feble nature. and þe nature þat is lost it restoriþ, and so restorid it preserueþ / And þerfore if 3e wol restore þe fleisch of a leene mannys body almoost consumed away. drawe þanne a watir of celidoynes, and take þerof a litil quantite, and meynge wip oure 5 essence if 3e haue it redy, or brennynge watir in stide þerof. and 3eue it him to drinke, and wipinne fewe dayes he schal be wondirfully restorid and fat.

[* Fol. 20b.]
5. Me.

To fatten lean
and consump-
tive men.

Mix with our
Quinte Es-
sence

a little celan-
dine water ;

give it the
patient, and
he shall soon
be wonder-
fully fat.

The .6. medicyn for passiouns of frenesie. foly. ymaginaciouns and noyous vexaciouns of deuclis, and also for þe goute als weel hoot as coold. certeyn experience techiþ þat colerik men 3eueþ to summe ymaginaciouns. and sanguen men ben ocupied aboute summe opere ymaginaciouns. and ȝitt flewmatik men aboute opere / but þo men þat habounde in blak coler, þat is, malencoly, ben occupied a þousand part wip mo þouȝtis. þan ben men of ony oper complexioun / Forwhi. þat humour of blak coler is so noyous þat if it a-bounde and a-sende vp to þe heed. it troublith alle þe myȝtis of þe brayn, engendrynge noyous ymaginaciouns, bryngyng yn horrible þouȝtis boþe wakyng and slepinge ; and sicke maner of men ben born vnder þe constillacioun of saturne, the wickide planete / Forsoþe to sicke men deuclis wole gladly appere, and minister to hem* her priuy temptaciouns wipinne þe cours of her þouȝtis, and þese men þus* turmentid wip þe passiouns of malencoly comounly speke wip hem, stryue and dispute wip hem silf whanne þei be a-loone. þat ofte tymes opere folk may heere it / These maner of men þat ben þus turmentid, as weel by passioun of malencoly as of deuclis, ofte tymes falle in dispeir, and at þe laste sle hem silf / þe perfizt cure of alle þese is oure 5 essencie auri et

.6. Me.

To cure Fren-
sy, Gout, and
troubles from
Devils.

Dark melan-
choly men are
troubled more
with anxieties
than any
others,

being born
under Saturn,
the wicked
planet.

[* MS. hom]

Devils gladly
appear to
them and
tempt them,

[* Fol. 21.]

so that they
often fall into
despair and
kill them-
selves.

The cure is
our Quinte

Essence of
Gold and
Pearls, with a
little senna or
lapis lazuli.

Burning
Water, with a
purge, will
also cure these
diseases.

These medi-
cines put
away wicked
thoughts, and
bring in
merry ones ;
they dispel
devils' temp-
tations and
despair, and
bring a man
to reason.

Saturn is an
enemy to all
creatures,

and has power
over foul
[* Fol. 21b.]
solitary
places, as
Vitas Patrum
says.

The Moon too
is full of bane.

Jupiter and
Sol, on the
other hand,

make devils
flee,

and betoken
the joy of
heaven,

as Saturn and
the Moon do
hell.

perelarum, or ellis brennynge watir in stide þerof, in þe whiche
3e fixe gold as it is aforesaid. wherinne be putt a litil of sennē or
watir of funter, or poudre of lapis lasuly, or ellis medullam ebuli,
and vse it discretely. forwhy. not al oonly oure quinte essence
auri et perelarum heelith þese disesis. / but also brennynge
watir in þe which gold is fixid, heelip hem, wiþ a litil of þo
þingis þat purgen and casten out blak coler superflue, and helip
þe splene.

Forsope þese medicyns puttip away wickid þouȝtis and an
heuȝ herte malencolious, þei gladith and elense þe brayn and
alle hise myȝtis, and brynge yn gladnes and merye þouȝtis.
þei putte away also þe craft of þe feendis temptaciouns, and
ymagynaciouns of dispeir þei distroie, and make a man to forȝete
almaner of yueles. and naturally bryngip him aȝen to resonable
witt. and for as myche as saturne þe planete naturally ys coold
and drye. and is enemye to al kynde / Forwhy, euery snow.
euery hayl, euery tempest, and also þe humour of malencoly
comeþ of him. and he hap his influence vpon derk leed, and
vpon derk *placis vnder þe erf¹, foule and stynkyng. and derke
wodis, and vpon foule, horrible, solitarie placis, as it is preued in
vitas patrum. þat is to seye, in lyues and colaciouns of fadris /
And also þe moone, naturely coold and moist, hap his influence
vpon þe nyȝt, and vpon myche moisture, and vpon þe placis
whanne 4. weyes metip togidere. forsope in alle sicke placis þei
wole a-bide and schewe hem to her foloweris / but forsope þo
þingis þat ben of þe nature of Iubiter and of sol, goode planetis,
arne displesynge to him, and contrarie, and naturally. deuclis fle
awei fro hem. for þei haue greet abhominacioun of þer vertuous
influence / þerfore it schewip weel þat þo þingis þat ben in þis
world. summe þer ben þat bitokene þe glorious yoie of heuene.
and summe þing þat figure þe derknesse of euerlastynge peynes
of helle / Forsope þe sunne and iubiter, goode planetis, and
gold, pure metal, and alle pure þingis þat gladen a man, figu-
rynge by resoun þe ioie of heuene / and blak Saturne, and þe
spotty moone, figure and bitokene þe condicioun of helle / and

¹ Erf = erpe.

sip þat deuelis be dampned, *and* ful of wrecche of helle. þerfore þei hate þe clennesses *and* þe ioie of oure lord god *and* of hise seyntis / also þei haten þe sunne and his cleernes, and pure þingis þat maken a man glad. and naturally it plesip hem to dwelle in derk, *and* in blak, horrible, styunkynges placis, in heuy- nesse, wrecche, *and* malencoly, *and* in þo þingis þat pretende þe condicioun of helle / And sip oure 5. essence aforeseid is so heuenly a þing, *and* by sotil craft *brouȝt to so myche swetnes. it is so souereyn a medicyn þat it may weel be likned to þe ioie of paradise. forwhi, it makip a man list, iocunde, glad, and merie, *and* puttip away heuynesse¹, angre, malencoly, *and* wrapþe, þe whiche þat deuelis loue / *et ideo nostra 5 essencia digne vocatur celum humanum* / Also if a man be traueylid wip a feend, and may not be delyuerid fro him. lete him drinke a litil quantite of oure 5 essence, wip 5 essence of gold *and* peerl, and wip an eerbe callid ypericon, i.[e.] fuga demonum, and þe seed þerof grounden *and* aftirward distillid, *and* þe watir þerof a litil quantite medlid wip þe opere 5^{tis} essenciis. *and* anoon þe deuil wole fle away fro him *and* fro his hous.

Also for þe goute, hoot or cold, þe pacient schal drynke oure 5. essence wip a litil quantite at oonys of þe letuarie de succo rosarum. and lete him vse þis letuarie a litil at oonys ech opere day. til superflue humouris be purgid / but he schal vse euery day a litil of oure 5. essence with 5 essence of gold *and* peerle, *and* wipinne a fewe dayes þe pacient schal be hool. //

The .7. medicyn, for to heele yecche, *and* for to distric lies² þat ben engendrid of corrupt humouris. take oure 5 essence bi him silf a-loone and vse to drynke þerof a litil quantite at oonys / and take also a litil quantite of Mer[cury?]. *and* mortifie it wip fastynges spotil, *and* medle it wip a good quantite

Devils hate the joy of God and the brightness of the sun; they delight in stinking places, and melancholy, and hell-like things.

But our Quinte Essence is heavenly, [* Foi. 22.] like the joy of Paradise, and drives away anger and all that devils love, so that it is fitly called 'Man's Heaven.'

To deliver a man from a devil,—give him some of our Quinte Essence with that of gold and pearl, and St. John's Wort water: at once the devil will flee away.

To cure the Gout.

Take a little Quinte Essence and Rose-juice electuary, and use daily our Quinte Essence with that of Gold and Pearl.

.7. Me.

To cure the Itch and destroy Lice.

Drink Quinte Essence. Mix Mercury with spittle,

¹ heuynesse MS.

² "A lous is a worme with many fete, & it commeth out of the filthi and onelene skynne, & oftentymes for faute of atendaunce they come out of the flesshe through the skynne or swet holes.

To withdryue them / The best is for to wasshe the oftentimes, and to chaunge oftentimes clene linnen."—*The noble lyfe and nature of man, Of bestes, serpentys, fowles, and fisses y^e be moste knownen.* Capitulo. C. xix.

Stavesacre
and Burning
Water. Wash
the body or
head where
the itch and
lice are.

[* Fol. 22b.]

.8. Me.

To cure Quar-
tan Fever.

The Quartan
arises from
too much
black choler,

and lasts a
year or more.

To cure it
soon,
drink our
Quinte Es-
sence ;

if you have it
not, put pith
of white dwarf
elder in Burn-
ing Water,
and take a
walnut-shell
full morning
and evening.

Or, take what-
ever purges
black choler,
put it into
Burning
Water; make
small pellets
of it, and take
one, and then
two, gradu-
ally.

[* Fol. 23.]

It is said that
a tooth from a
live beast
heals the
Quartan, and
the juice of
Hen-bit or
Chickweed
put in a man's
nostrils.

of poudre of stafi-sagre, *and* panne put it in to a greet quantite of brennyng water, *and* panne waische al his body, or ellis þe heed where þe icche *and* þe lies ben. *and* vse þis medicyn .2. or 3. *and* þe sijk *man schal be hool.

The .8. medicyn for to cure the quarteyn and alle þe passious þat comen of malencoly in mannys body and þe maistrie to purge malencoly. and 3e schal vndirstonde þat þe quarteyn is gendrid of myche haboundaunce of malencolye þat is corruppid *withynne* þe body, and for þis humour is erpely, coold, *and* drie, of þe nature of slowe saturne. þefore þe accesse of þis sijknes ben slowe, and it durip comounly yn a man a 3eer or more, and it puttif fro him gladnesse, *and* bryngif yn heynes more þan opere feueris do / If 3e wole heele þis sijknes in schort tyme, lete þe pacient vse to drynke oon 5 essence, and he schal be al hool hastily / forwhi ; it consumeþ þe corrupt superflue humouris, *and* reducit nature to equalite, and bryngif yn gladnesse, *and* chasif a-wey heynes *and* malencolie. and if it so be þat 3e haue nouzt oure 5 essence / panne take j lb of þe beste brennyng watir. and þerinne putte medullam ebuli. and namely, þe white, if 3e may haue it / of þis watir 3eue to þe pacient, morowe and euen, a walnot schelle ful at oonys. and he schal be al hool / or ellis þus. take what þing 3e wole þat purgif malencolye. and putte a litil þerof into brennyng watir. *and* vse þat laxatif maad into smale pelotis, wijsly reseeyuyng ri3t a litil at oonys, as oon litil pelot, and preue þerby how it worchip. panne anoper tyme .ij. at oonys, if it be nede / so þat þe mater be a litil digestid and a litil egestid. for bettere it is to worche a litil *and* a litil at oonys, þan sodeynly greue þe nature. forwhi, two litil pelotis laxatif meyngid wiþ brennyng watir *wole worche more my3tily þan .8. pelotis wole do bi hem silf / Also philosophoris seyn þat a toop drawe out from a quyk beest, born vpon a man, delyuerif fro þe quarteyn / Also þei seyn þat if þe yuis of þe eerbe þat is callid morsus galline rubri be putt in hise nose-þrillis whanne he bigynneth to suffre þe accesse of þe quarteyn, he schal be hool, wiþ þe grace of god.

The medicyn to heele þe feure contynuele; alle philosophoris seyn þat þe feure contynuele is gendrid of putrifaccioun of blood and of corrupecioun of humouris in it / þerfore þe cure þerof is to purge blood. and to putte away þe corrupecioun of it, *and* þe humoris vneue to make euene, þe nature lost to restore, and so restorid to kepe / Forsoþe alle þese þingis worcheþ oure *quinte essence*. and þerfore it curiþ *perfiztly* þe feure contynuele / and þouȝ brennynge watir caste out fro blood watry humouris and corrupt. ȝitt take it nouȝt in þis cure / forwhi; þouȝ brennynge watir be .7. tymes distillid, ȝitt it is [not] fully depurid fro his brennynge heete, *and* þe .4. elementis / but siþ oure 5. essence is not hoot, ne moist, coold, ne drie. as ben þe 4. elementis / þerfore it hecliþ *perfiztly* þe contynuel feure; namely wiþ *commixtioun* of þe 5 essence of gold *and* peerle / and if ȝe wole strenkþe ȝoure medicyn, þanne putte yn oure 5. essence a litil quantite of pulpa cassie fistule / or ellis þe iuyes of þe cerbe *mercuriale*. *and* if it so be þat opere humouris habounde to myche *with* blood. þanne take þo laxatyues þat kyndely wole *purge hem, as comoun bookis of fisik declareþ.

The 10. medicyn to cure þe feure tercian, þe which is causid of putrifaccioun, or reed coler to myche haboundynge / to cure þees sijknes tak oure 5 essence, or ellis fyn brennynge watir. but þe firste is bettere. and putte þerinne a litil of rubarbe or of summe oper laxatiue þat purgiþ reed coler. and a greet quantite of watir of endyue. and vse þis medicyn at morowe *and* euen. and þe pacient schal be hool wipoute doute.

The 11. medicyn is for to heele þe feure cotidian. þe which is causid of putrifaccioun of flewme to haboundynge / and siþ flewme is coold and moist. oure 5 essence. (and in his absence take good brennynge watir.) hap strenkþe and vertu to consume þe rotun watery inordinat and to myche coold humidite / þerfore take oure 5 essence or brennynge watir. and putte þerinne a litil of euforbij. turbit, or sambuci, or sum opir þing þat purgiþ flewme, and vse it morowe and eue, *and* þe pacient schal be hool.

9na. Me.

To cure continual Fever.

It arises from putrefaction of blood and corruption of humours.

Our Quinte Essence cures this, (tho' Burning Water does not,)

if mixed with Quinte Essence of Gold and Pearl,

and a little Cassia or Herb Mercury.

[* Fol. 23b.]

10. Me.

To cure Tertian Fever.

Take Quinte Essence, with Rhubarb and Endive water, morn and eve.

11. Me.

To cure Daily Fever.

Take our

Quinte Essence, and a little Euphorbium, &c.

.12. Me.

*To cure Ague
Fever and
Lunacy.*

This fever
comes of cho-
ler inflamed,

and is accom-
panied by
lighthhead-
ness.

[* Fol. 24.]

As the patient
sees black,
gold, or red
things, so the
different hu-
mours are in-
flamed.

Burning
Water should
not be taken,

but Quinte
* Essence of
Gold and
Pearl should,
with that of
Rose water,
Violet, &c.

*To cure or as-
swage Frenzy
and Madness.*

Wrap the
head and feet
in, and smell
at, Popilion
(with Vinegar
mixed), and
Rue.

13^{ma}. Me.

*To cure
Cramp.*

Use our
Quinte Es-
sence or Burn-
ing Water.

The .12. medicyn for to cure þe feure agu, and þe lunatik man and womman / discreet maistris seyn. þat þe feure agu. comounly is causid of a uyolent reed coler adust, and of blood adust, and of blak coler adust, and sumtyme of oou of þese adust, and sumtyme of two togidere. and sumtyme of .3. togidere / and þefore þe feure agu is þe posityue degree. and in þe superlatyue degree, comparatif gree *and* superlatif gree / For þe feure agu hap comounly alienacioun of witt, *and* schewynge of þingis of fantasy / And 3e schal knowe weel whiche ben þe humouris adust þat causen þe feure, be þese *tokenes / Forwhi, if þe pacient seiþ þat he seep blak þingis. þanne blak coler, þat is, malencolie is adust / *and* if he se þingis of gold / reed coler is adust / if reed þingis, and schewynge of blood. þanne blood is adust / And if he seiþ þat he seep alle þese .iij. þingis. þanne alle þe humouris ben adust / For as myche as brennyng watir ascendip to þe heed. and gladly wole a man drynke / And siþ þat feure agu. regneth in þe regioun of þe heed / þe philosophoris counceilis þat þe pacient schal not resceyue it in þis sijknese / but it is nedeful þat he take oure 5 essence af gold and of peerl, meynying þe 6 part of 5 essence of watir of rose, violet, borage, and letuse / and þanne 3e schulen haue an heuenly medicyn to cure perfiztly þis sijknese.

For to cure þe frenesye and woodnes, or ellis at þe leeste to swage it / take a greet quantite of popilion. and þe beste vynegre þat 3e may haue. and a good quantite of rewe domestik, weel brayed, and meyngid wiþ þese forseid þingis, and biclippe þe heed and þe feet of þe pacient with þis medicyn. and sum þerof putte to his nose-brillis. þis medicyn anoon puttip away þe frenesye *and* þe schewynge of fantasies / it curip also wode men *and* lunatike men. and it restorip a3en witt and discrecioun. *and* makip al hool and weel at eese.

The .13. medicyn is to put a-wey þe craumpe fro a man. for as myche as wise men seyn þat þe craumpe cometh of þe hurtyng *and* þe febilnes of þe senewis, as it schewip sumtyme yn medicyns maad of elebore, þer is no þing þat puttip away þe

craumpe as doip oure 5 essence aforescid, or ellis * brennynge watir in stede of it. [* Fol. 24b.]

The .14. medieyn, to caste out venym fro mannys body / take oure 5 essence, and putte perine fleisch of a cok, neysch soden *and* sotilly brayed, note kirkelis, fyn triacle, radisch, *and* garleek smal brayed, and opere pingis þat ben goode to caste out venym, as comoun bookis of fisik declarip / And also, to comforte þe herte, putte yn oure forseid 5. essence, þe 5. essence of gold and of peerl. and he schal be delyuerid perof *and* be hool.

14^{ma}. Me.

*To cast poi-
son out of a
man's body.*

Take our
Quinte Es-
sence, with
cock's flesh,
nut-kernels,
&c., and
Quinte Es-
sence of Gold
and Pearls.

The .15. medieyn, to make a man þat is a coward, hardy and strong. and putte a-wey almaner of cowardise and drede / I seye 3ou forsoþe þat no þing may telle alle þe myraclis vertues þat god hap maad in oure 5 essence. and not al oonly in him. but also in to his modir. þat is to seye, fyn brennynge watir; for to cure þis sijksesse. take a litil quantite of oure 5 essence. *and* putte þerto double so myche of brennynge watir. and a litil quantite of þe iuys of eerbe pione and of saffron distillid togidere. and a litil of 5 essence of gold and of peerl, and 3eue it him to drinke. and aftir sodeynly, as it were by myracle, þe coward man schal lese al maner drede and feyntnes of herte. and he schal recouere strenkþe þat ys lost by drede, and take to him hardynesse. and he schal dispise deep. he schal drede no perelis, and passyngly he schal be maad hardy. þis is trewe, for it hap ofte tymes by oolde philosophoris [bene] preued / þerfore it were a greet wisdom þat cristen princis in bateilis aȝen heþene men hadde wip hem in tonnes brennynge watir þat þei myȝt take to euery fiztyng man half a rizt litil cuppe ful perof to drynke in þe bigynnyng of þe batel. *and* þis priuete owith to be hid from alle enemyes of þe chirche, and also * princis and lordis ministringe þese pingis schulde not telle what it is.

15^{ma}. Me.

*To make a
Coward bold
and strong.*

Give him our
Quinte Es-
sence with
twice as much
Burning
Water, and a
little Peony
Juice and saf-
fron. and
Quinte Es-
sence of Gold
and Pearl.
The coward
shall lose all
faintness of
heart,
despise death,
and dread no
perils.

Therefore
Christian
Princes
should have
tuns of Burn-
ing Water,
and give every
fighting man
a cup before
battle with
[* Fol. 25.]
the heathen.

The .16. medieyn aȝens þe feuere pestilenciale, and þe maistrie to cure it; forsoþe holy scripture seiþ þat summe tymes oure lord god sendip pestilence to sle summe maner of peple, as it is seid deutronomium 28 in þis maner " Si

16^{ma}. Me.

*To cure Pes-
tilential Fever
when not sent
as a punish-
ment by God.*

God says in Deuteronomy xxviii. that if men will not hear His voice and obey His commandments, pestilences shall come on them.

These plagues a man would be a great fool to presume to cure;

but all other pestilences

from evil planets may be cured by our Quinte
[Nota bene.] Essence with Aloes, Euphorbium, &c.,
[* Fol. 25b.]

and a laxative Quinte Essence that will send the patient to stool once a day.

He must also take every morning an egg-shell-full of Burning Water, and 2 or 3 pestilence pills in our Quinte Essence, and smoke his

audire nolueris¹ vocem domini dei tui, ut custodias et facias omnia mandata eius, veniant super te omnes maledicciones; iste maledictus eris in ciuitate &c." et infra. "ad-iungat tibi pestilenciam donec consumat te de terra, pereuciat te dominus egestate, febre, et frigore, ardore et estu, et aere corrupto ac rubigine, et persequatur donec pereas" hec ibidem, et infra "pereuciat te dominus vlcere egipti et partem corporis per quam stercora egerantur. scabie quoque, et prurigine, ita ut curari nequeas, pereuciat te dominus necessitate ac furore mentis" // Therefore a gret fool were he þat wolde presume to cure pese plagis of pestilence þat ben vncurable, þat ben sent of god to ponysche synne // Also 3e schal vndirstonde þat men may die in .iij. maners. in oon maner by naturel deef in þe teerme þat is sett of god / In anopir maner bi violent deef. and also in þe .iij. maner occasionally wipinne þe teerme þat is sett of god. as þo men þat to myche replecioun, or to greet abstynence or by disperacioun, or ellis by neeligence, sle him silf / but sikirly alle opere maner of feueris pestilence þat god suffrip to come to mankynde by perilous influence of yuele planetis, by þe grace of god and good gouernaunce may be curid partialy wip oure 5. essence. and perinne putte a litil of aloes epatik and euforbij, and a litil of ierapigra galieni and of 5 essence, of þe rote of lilie and also of gold and peerle, capilli veneris *and ysope. for pese pingis ben nedeful to sicke feueris and apostemes / it is nedeful also þat wip pese pingis þer be sich a quinta essencia laxatyue þat wole purge þe superflue humouris þat abounde. and þat þe pacient so myche resceyue in a natural day þerof þat he may go weel oonys to sege. and so lete him vse þis laxatif .3. in þe woke; But be weel war þat he take wip oure quinta essencia but rjzt a litil quantite of þe laxatif at oonys, as I tolde 3ou tofore, for peril þat mizte bifalle. and every day take he by þe morowe an eye-schelle ful of good brennyng watir, and þe corrupt eyr schal not noye him, and also vse in þe dayes. two or þre smale pelotis pestilenciales in oure 5 essencia, or in brennyng watir, and al þe hous of þe pacient schal be encensid

¹ MS. volueris.

strongly .iij in þe day wiþ frank-encense. mirre. *and* rosyn.
 terbentyn *and* réwe. and þis is perfizt cure for þe feure pesti-
 lence / And þus 3e may wiþ þis 5 essencijs cure alle þese sij-
 nesses aforeseid, and manye opere, as it were by myracle, if 3e
 worche disc[r]eetly as I haue toold 3ou tofore / Now here
 I make an eende of þis tretis þat is clepid þe mooste *and* þe
 souereyneste secrete of alle secretis. and a passynge tresour
 þat may nouzt fayle // O quantum malum foret, si hic
 liber perueniret ad manus hominum mundanorum, ad noticiam
 tirannorum, et ad seruicium reproborum. quia sicut sancti per
 hunc librum poterunt continuare opera vite christiani diucius
 et vehemencius, ita et reprobi possent peruerso vsi diucius
 perseuerare in malo. ego autem, quantum in me est, propter
 solos sanctos librum hunc constituo, et ipsum custod[iæ] ihesu
 Christi commendo nunc et in eternum // = //

house with
 frankincense,
 &c.

Here is an end
 of this most
 sovereign of
 all secrets.

What ills will
 befall if it gets
 into tyrants'
 and repro-
 bates' hands
 and prolongs
 their life in
 evil. I will
 keep it f r
 holy men
 alone; and I
 commend it
 to Christ's
 keeping now
 and ever.

Explicit librum de maximis secretis essencie quinte &c.

NOTES

ON THE CHEMISTRY OF THE TEXT

BY C. H. GILL, ESQ. OF UNIVERSITY COLLEGE, LONDON.

P. 4. Direction to submit any wine *that is not sour* to distillation. (*Sour* wine is deficient in alcohol; that body having been changed into acetic acid by oxidation.) In the language of the mystical ideas which prevailed in the dawn of Chemistry, the colouring matters, sugar &c. of the wine are called 'the .4. elementis,' or as it were the 'rotten fæces of wine'??

The direction to distill the wine seven times is a good practical suggestion for the obtaining of strong alcohol which will burn well. Then follows a description of the distilling apparatus, which seems to have been arranged, to ensure a very slow distillation, so as to obtain a product as colourless and scentless as possible.

P. 5. The second way to make the Quinte essence depends on distillation of alcohol by means of the heat of fermenting horse-dung; also the fifth manner.

P. 6. The directions for gilding burning water are all nonsense; but as the writer had no means of testing the truth of his statements, they may have been made in good faith.

P. 7. The idea which he expresses, that this gilt burning water will make you well and young, is difficult to explain, except on the assumption that, it being the strongest of alcohol, a very little served to produce that elevation of spirits which seemed to bring back the spring of youth.

P. 7, l. 6 from the bottom. The word *liquibles* in the text does not mean liquids, for a liquid cannot be made hot enough to be *quenched*. If the original *liquibles* cannot be retained I should substitute the word *liquiables*, meaning those things which can

be liquefied by heat. Indeed in the next passage we find stated that if Saturn (the alchemists' mystical name for Lead) be quenched &c., and that if then Mars (Iron) be quenched in the same liquid, it will acquire the softness of Saturn. Or if you quench lead in spirit which has had iron first cooled in it, it becomes hard. .

Of course there is no truth whatever in the above statements.

P. 8. The fire without coals &c. is 'corrosive sublimate,' most probably containing an excess of Sulphuric acid (vitriol) as an impurity. If Copper (Venus) or Tin (Jupiter) be dipt into this solution of mercury they will have a deposit of mercury formed on their surface, which will give them a pearly appearance.

P. 8. To bring Gold into calx. When gold is treated in the way directed, a fine powder of gold of a brown or yellow colour is left. This might readily have been mistaken for a calx by those who had no clear ideas of what calx really was.

P. 9. The departing of gold from silver is essentially the same as the plan practised at the present day.

To get the Quintessence of Gold. I can make nothing of the directions, that is, I cannot see that they (the directions) hide any real truth.

P. 10. How to get the Quintessence of Antimony. I can make nothing of this part, and can only suggest that the vinegar used contained hydrochloric acid, and when distilled with 'Myn Antimony' (native sulphide of antimony) gave a distillate of Chloride of Antimony containing some 'kermes' which is red.

From this point onward there is little or nothing that can be explained by a Chemist.

GLOSSARY.

Agu, p. 22, l. 1, 'Intermittent Feaver, commonly called an *Ague*, has certain times of Intermission or ceasing; it begins for the most part with Cold or Shivering, ends in Heat, and returns exactly at set Periods.' *Phillips*.

Aischin, p. 4, l. 10, ashes.

Amphora, p. 11, &c., 'a large vessel which derived its name from its being made with a handle on each side of the neck, from ἀμφί on both sides, and φέρω I carry.' *Dict. of Gr. and Rom. Ant.*

Anele, p. 6, l. 26, &c., heat?

Apostemes, p. 24, l. 24, imposthumes, boils.

Appeire, p. 3, l. 12, impair, worsen.

Arreins, p. 2, l. 25, spiders.

'Cassia Fistula (Lat.), [p. 21, l. 16], Cassia in the Pipe or Cane, a kind of Reed or Shrub that grows in *India* and *Africa*, bearing black, round, and long Cods, in which is contain'd a soft black Substance, sweet like Honey, and of a purging Quality.' *Phillips*.

Colaciouns, p. 18, l. 21, ?comments, homilies.

Comounne, p. 3, l. 35, communicate.

'Continual Feaver [p. 21] is that whose Fit is continu'd for many Days; having its times of Abatement, and of more Fierceness; altho' it never intermits, or leaves off.' *Phillips*.

Deedly, p. 3, l. 24, liable to death, mortal.

Departynge, p. 5, l. 14, parting, separating.

Depurid, p. 9, l. 27, purified.

Distillatorie, p. 10, l. 24, a still.

Randle Holme, (*Academy*, p. 422, col. 2,) speaks of a Still or Distillatory Instrument, and further on, iv., 'He beareth Sable, the Head of a *Distillatory* with 3 pipes; having as many Receivers or Bottles set to them.'

'Ebum or Ebulus (Lat.), [p. 18, l. 3] the Herb *Wall-wort*, *Dane-wort*, or *Dwarf-elder*.' *Phillips*.

Encorpere, p. 13, l. 4, ?mix.

Euforbii, l. 21, l. 3 bot. 'Euphorbia, the *Libyan Ferula*, a Tree or Shrub first found by King *Juba*, and so call'd

- from the Name of his Physician *Euphorbus*.' *Phillips*.
Euphorbium, 'the gummy Juice or Sap of that Tree much us'd in Physick and Surgery.' *Phillips*.
- Funter, p. 18, l. 3. ?
- Fyme, p. 10, l. 2 bot., mud, clay.
- Gerapigra galieni, p. 3, l. 29, *ίερα πικρα Γαληνου*.
- Giltid, p. 7, l. 3, having the properties of gold communicated by it.
- Hide, p. 13, l. 18, ? for *hidenus*; compare the Harleian reading 'unkinde.'
- Kynde, p. 1, l. 12, all creatures; l. 13, nature, tone;
- 'Lapis Lazuli [p. 18, l. 3] a kind of Azure or Sky-colour'd Stone, of which the Blew Colour call'd *Ultramarine* is made. . much us'd in Physick.' *Ph*.
- Lembike, p. 9, l. 2, 'Alembick or Limbeck (Arab.), a Still, a Chymical Vessel used in Distilling, shaped like a Helmet, and towards the Bottom, having a Beak or Nose, about a Foot and a half long, by which the Vapours descend. They are commonly made of Copper tinn'd over on the inside, and often of Glass.' *Phillips*.
- Liquibles, p. 7, l. 6 bot., melt-able metals.
- Lymayl, p. 8, l. 6 bot., Fr. '*limaille*': f. File-dust, pinne-dust.' *Cotgrave*.
- Marien Bath, p. 12, l. 7 bot., Balneum Mariæ, a Chemist's bath. '*Bain de Marie*. Mariens bath; a cauldron, or kettle full of hot water.' *Cotgrave*.
- Medle, p. 19 last line, mix.
- Medulla, p. 18, l. 3, pith.
- Mercasite, p. 10, l. 14, 'a kind of Mineral Stone, hard and brittle, partaking of the Nature and Colour of the Metal it is mixed with; some call it a Fire-Stone.' *Phillips*.
- Mercuriale, mercurie, p. 21, 19, &c., 'Mercury. . among Chymists. . signifies Quick-silver; and is also taken for one of their active Principles, commonly call'd *Spirit* . . Also the Name of a purging Herb of which there are two sorts, viz. *Good Harry* and *Dog's Mercury*.'
- Morsus Gallinæ, the Herb Hen-bit or Chick-weed. *Phillips*.
- Mortifie, p. 19 last line, 'Among Chymists to change the outward Form or Shape of a Mixt Body; as when Quick-silver, or any other Metal, is dissolved in an *acid Menstruum*.' *Phillips*.
- Neischede, p. 7, l. 2 bot., made nesh or soft.
- Oo, p. 4, one.
- Popilion, p. 22, l. 24; 'Populeum, an Ointment made of Poplar buds, of a cooling and allaying Quality.' *Phillips*. Fr. '*Populeon*. Popilion, a Pom-pillion; an ointment made of blacke Poplar buds.' *Cot*.

'Quartan Ague [p. 20] is that whose Fit returns every fourth Day.' *Phillips*.

Quintessence is defined by Phillips as 'the purest Substance drawn out of any Natural Body; a Medicine made of the efficacious active Particles of its Ingredients separated from all *Fæces* or Dregs; the Spirit, chief Force, or Virtue of any thing.'

Reme, p. 9, l. 5 bot., A.-S. *reoma*, a strap, thong.

Reparale, p. 8, l. 21, ?

Restreyne, p. 7, l. 8, retain.

Reward, p. 2, l. 4, 7, regard.

Rotombe, p. 10, l. 3 bot., a chemist's vessel of some kind.

Sambucy, p. 16, l. 7 bot., 'Sambucus, the Elder-Tree; a Shrub of very great use in Physic.' *Phillips*.

Stafisagre, p. 20, l. 1, 'Staphisagria, the Herb Staves-acre, or Lice-bane.' *Phillips*.

'Tertian Ague or Feaver [p. 21] is that which intermits entirely, and returns again every third Day with its several Symptoms at a set Time.' *Phillips*.

To, p. 1, l. 16, too.

Triacle, p. 23, l. 5, cordial, 'Treacle, a Physical Composition, made of Vipers and other Ingredients.' *Phillips*.

Turbit, p. 16, l. 7 bot., 'Turbit, Tripoly, an Herb called Turbith, or blew Camomel.'

'Turbith, an Herb so call'd by the Arabians, which grows in Cambaya, Surat, and other parts of Asia; a dangerous Drug upon account of its violent purging Quality.' *Ph.*

Woodnes, p. 22, l. 23, wildness, madness.

Ypericon, p. 19, l. 16, 'Hypericon, *St. John's-Wort*, an excellent Herb for Wounds, and to provoke Urine.' *Ph.*

The publications of *The Early English Text Society* are divided into Four Classes. I. Arthur and other Romances. II. Works illustrating our Dialects and the History of our Language, including a Series of re-editions of our early Dictionaries. III. Biblical Translations and Religious Treatises. IV. Miscellaneous. The following are some of the works which in future years will be published in each of the Classes.

I.

The Romance of Arthour and Merlin. From the Auchinleck MS. (ab. 1320-30 A.D.), and the Lincoln's Inn and Douce MSS.

The History of the Saint Graal or Sank Ryal. By Henry Lonelich, Skynner (ab. 1440 A.D.). To be re-edited from the unique MS. in the Library of Corpus Christi Coll., Cambridge, by F. J. Furnivall, Esq., M.A.

Syr Thomas Maleor's Mort d'Arthur. To be edited from Caxton's edition (1485 A.D.) with a new Preface, Notes, and a Glossary.

The Arthur Ballads.

The Romance of Sir Tristrem. To be edited from the Auchinleck MS.

The English Charlemagne Romances. From the Auchinleck and other MSS.

The Romance of Sir Generides. From the MS. in Trin. Coll., Cambridge.

The Romance or Legend of Sir Ypotis. From the Vernon MS.

The Romance of William and the Werwolf. To be edited from the unique MS. in the Library of King's Coll., Cambridge.

II.

Hampole's Version of, and Commentary on, the Psalms. To be edited from a Northern MS. by R. Morris, Esq.

Hampole's other English Works in the Northern dialect.

The Gospel of Nicodemus in the Northumbrian dialect. To be edited for the first time from Harl. MS. 4196, &c., Cotton-Galba, E ix., by R. Morris, Esq.

Lives of Saints, in the Southern dialect. To be edited from the Harleian MS. 2277 (ab. 1305 A.D.), by R. Morris, Esq.

The *Catholicon Anglicum*, from Lord Monson's MS. To be edited by H. B. Wheatley, Esq.

Abcedarium Anglico-latinum, pro Tyrunculis, Richardo Huketo exscriptore. Londini, 1552.

A little Dictionary for Children (W. de Worde), or a shorte Dictionarie for yonge beginners (ed. Evans, 1566), by J. Withals. (The earliest edition, to be collated with the succeeding editions.)

An Alvearie or Quadruple Dictionarie in Englishe, Latin, Greeke, and French, by John Baret. (The edition of 1580 collated with that of 1573.)

III.

The Old and New Testament in Verse. To be edited from the Vernon MS. by R. Morris, Esq.

Early English Sermons before 1250 A.D.: two collections. To be edited from unique MSS. in the Libraries of Lambeth Palace and Trinity Coll., Cambridge, by R. Morris, Esq.

Medytacions of the Soper of our Lorde Ihesu, &c., perhaps by Robert of Brunne. To be edited from the Harl. MS. 1701 (ab. 1360 A.D.), &c., by F. J. Furnivall, Esq., M.A.

Lydgate's Life of St. Edmund. From the presentation MS. to Henry VI., Harl. 2278.

IV.

Chaucer's Prose Works. To be edited from the MSS. by R. Morris, Esq.

Three different Versions of Piers Plowman, in separate editions. To be edited from the MSS. by the Rev. W. W. Skeat, M.A.

Lydgate's Works.

Le Venery de Twety and The Master of the Game. To be edited from the MSS. by Alfred Sadler, Esq.

Barbour's Brus. To be edited from the MSS. in St. John's College, Cambridge, &c., by J. Peile, Esq., M.A., and the Rev. W. W. Skeat, M.A.

Early English Text Society.

The Subscription is £1 1s. a year, due in advance on the 1st of JANUARY, and should be paid either to the Society's Account at the Union Bank of London, 14, Argyll Place, Regent Street, W., or by post-office order to the Hon. Secretary, HENRY B. WHEATLEY, Esq., 53, Berners Street, London, W.

The Publications for 1866 will be—

13. Seinte Marherete, þe Meiden ant Martyr. Three Texts of ab. A.D. 1200, 1310, 1330. First edited in 1862, by the Rev. Oswald Cockayne, M.A., and now re-issued. 2s.
14. The Romance of Kyng Horn, Floris and Blancheflour, and the Assumption of the Blessed Virgin. Edited from the MSS. in the Library of the University of Cambridge and the British Museum, by the Rev. J. Rawson Lumby. 2s. 6d.
15. Political, Religious, and Love Poems from the Lambeth MS. No. 306, and other MSS. Edited by F. J. Furnivall, Esq., M.A. 3s. 6d.
16. A Tretice in English breuely drawe out of þe book of Quintis essencijs in Latyn, þat Hermys þe prophete and king of Egipt, after þe flood of Noe, fader of Philosophis, hadde by reuelacioun of an aungel of God to him sente. Edited from the Sloane MS. 73, by F. J. Furnivall, Esq., M.A. 1s.
17. Parallel Extracts from 29 Manuscripts of *Piers Plowman*, with Comments, and a Proposal for the Society's Three-Text Edition of the Poem, by the Rev. W. W. Skeat, M.A. 1s.
18. Hali Meidenhad, ab. 1200 A.D. Edited for the first time from the MS. (with a translation), by the Rev. Oswald Cockayne, M.A. 1s.
19. Sir David Lyndesay's Monarchie, Part II., the Complaynt of the King's Papingo, and other Minor Poems. Edited from the first editions, by F. Hall, Esq., D.C.L. 3s. 6d.
- Melusine or The Romance of Partenay or Lusignan. To be edited for the first time from the unique MS. in the Library of Trin. Coll. Cambridge, by the Rev. W. W. Skeat. [*In the Press.*]
- The Babees Boke, The Children's Book, Urbanitatis, The Boke of Nourture, etc., with some French and Latin Poems on like subjects. To be edited from Harleian and other MSS., by F. J. Furnivall, Esq., M.A. [*In the Press.*]
- Hymns to the Virgin and Christ; the Parliament of Devils; and other Religious Poems. To be edited from the Lambeth MS. 853, by F. J. Furnivall, Esq., M.A. [*In the Press.*]
- Merlin. Part II. Edited by Henry B. Wheatley, Esq. [*In the Press.*]
- Dan Michel's Ayenbite of Inwyrt, or Remorse of Conscience, in the Kentish dialect, 1340 A.D. To be edited from the unique MS. in the British Museum, by Richard Morris, Esq. [*In the Press.*]
- Palladius on Husbondrie; the earliest English Poem on Husbandry. To be edited from the unique MS. in Colchester Castle (ab. 1425 A.D.), by the Rev. Barton Lodge, M.A. [*In the Press.*]
- Lives of St. Juliane and St. Katherine, and other early pieces before 1250 A.D. To be edited from the MSS. (with a translation), by the Rev. O. Cockayne, M.A. [*In the Press.*]
- Levin's Manipulus Vocabulorum, 1570, the first of the Dictionary Series. To be edited by Henry B. Wheatley, Esq. [*Copied.*]

And as many of the following as the amount of subscriptions will justify the Committee in issuing:—

- I. Some Treatises, by Richard Rolle de Hampole. II. Dan Jon Gaytrigg's Sermon; The Abbaye of S. Spirit; Sayne Jon, and other pieces in the Northern dialect. Two Texts. To be edited from Robert of Thornton's unique MS., by the Rev. G. Perry, M.A. [*In the Press.*]
- The Knight de la Tour Landry, 1372. To be edited from the Harl. MS. 1764, by Thomas Wright, Esq., and Mr. William Rossiter. [*In the Press.*]
- Mirk's Duties of a Parish Priest, in verse. To be edited for the first time from the MSS. in the British Museum and Bodleian Libraries (ab. 1420 A.D.), by E. Peacock, Esq. [*Copied.*]
- Various Poems relating to Sir Gawaine. To be edited from the MSS., by R. Morris, Esq. [*Copied.*]
- Cursor Mundi, or Cursur o Worlde, in the Northern dialect. To be edited from the MSS. in the British Museum and Trinity College, Cambridge, by Richard Morris, Esq. Part I. [*Copied.*]
- Mayster Jon Gardener, and other early pieces on Herbs, etc. To be edited from the MSS., by W. Aldis Wright, Esq., M.A. [*Copied.*]
- An Old English Bestiary of ab. 1250 A.D. To be edited from an Arundel MS., by R. Morris, Esq. [*Copied.*]

LONDON: TRÜBNER & CO., 60, PATERNOSTER ROW.
EDINBURGH: T. G. STEVENSON, 22, SOUTH FREDERICK STREET.
GLASGOW: OGLE & CO., 1, ROYAL EXCHANGE SQUARE.
BERLIN: ASHER & CO., UNTER DEN LINDEN, 20.
NEW YORK: G. P. PHILES & CO., NASSAU STREET.
PHILADELPHIA: J. B. LIPPINCOTT & CO.

27759

Book of quinte essence.

PONTIFICAL INSTITUTE
OF MEDIAEVAL STUDIES
59 QUEEN'S PARK
TORONTO 5, CANADA

27759.

